



МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ
ДЕРЖАВНА САНІТАРНО-ЕПІДЕМІОЛОГІЧНА СЛУЖБА

Міністерство Охорони Здоров'я України
(назва установи)

м. Київ, вул. Грушевського, 7

(місцезнаходження)

тел., факс: 253-94-84; 559-29-88

ЗАТВЕРДЖУЮ

Перший заступник головного державного
санітарного лікаря України



А.М.Пономаренко

Висновок державної санітарно-епідеміологічної експертизи

від "20" 06 2007 р.

№ 05.03.02-04/ 30967

Суміші ефірних олій за РЦ У 00388106.068-2007 до ТУ У 24.6- 00388106-011:2007

(об'єкт експертизи, виготовлений у відповідності ТУ, ДСТУ, ГОСТ)

Код ДКПП: 24.6

(код за ДКПП, код за УКТЗЕД, артикул)

Ефіроолійна продукція для ароматизації шкіри, натільної та постільної білизни, повітря. Реалізація через роздрібну торговельну мережу

(сфера застосування та реалізації об'єкта експертизи)

ВАТ "Комбінат "Крымская роза", Україна, АР Крим Сімферопольський район, с. Чайкіне, вул. Заводська, 8, тел: (0652) 36-23-68

(країна-виробник, розробник, адреса, місцезнаходження, телефон, факс, E-mail, WWW, код ЄДРПОУ)

ВАТ "Комбінат "Крымская роза", Україна, АР Крим Сімферопольський район, с. Чайкіне, вул. Заводська, 8, тел: (0652) 36-23-68

(заявник, адреса, місцезнаходження, телефон, факс, E-mail, WWW, , код ЄДРПОУ)

Необхідності в даних про контракт немає.

(дані про контракт на постачання об'єкта експертизи в Україні)

Об'єкт експертизи відповідає встановленим медичним критеріям безпеки / показникам: регламентованим ДСанПіН 2.2.9.027-99 (за результатами аналізу документації, оцінки ризику для здоров'я населення та дослідження зразка об'єкту експертизи): Індекс шкірно-подразнювальної дії 0 балів (МВ МОЗ СРСР № 2102-79)

Необхідними умовами використання / застосування, зберігання, транспортування, утилізації, знищення є: Дотримання встановлених за результатами дослідження наданого зразка медичних критеріїв безпеки/показників; дотримання вимог зберігання і транспортування згідно з ГОСТ 9069-73.

При подальшому ввезенні в Україну та /або наявності продукції на ринку з метою попередження шкідливого впливу серійної продукції на здоров'я населення потрібно виконати контроль партій продукції, що ввозяться або знаходяться в обігу у травні 2010 р. на відповідність вимогам цього висновку за інтегральним токсиколого-гігієнічним показником безпеки: Індекс шкіро-подразнювальної дії відповідно до вимог МВ МОЗ СРСР № 2102-79.

За результатами державної санітарно-епідеміологічної експертизи об'єкт експертизи "Суміші ефірних олій за РЦ У 00388106.068-2007 до ТУ У 24.6- 00388106-011:2007", за наданим заявником зразком відповідає вимогам діючого санітарного законодавства України і за умовами дотримання вимог цього висновку може бути використаний в заявленій сфері застосування.

Термін придатності: згідно ТУ У 24.6- 00388106-011:2007

Інформація щодо етикетки, інструкція, правила тощо: маркування згідно з ТУ У 24.6- 00388106-011:2007

Висновок дійсний : до 15.06.2012 р.

Відповідальність за дотримання вимог цього висновку несе заявник.

При зміні рецептури, технології виготовлення, які можуть змінити властивості об'єкта експертизи або спричинити негативний вплив на здоров'я людей, сфери застосування, умов застосування об'єкта експертизи даний висновок втрачає силу.

Показники безпеки, які підлягають контролю на кордоні: не потребує контролю

Показники безпеки, які підлягають контролю при митному оформленні: не потребує контролю

Поточний державний санепідгляд здійснюється згідно з вимогами цього висновку: у відповідності з чинним законодавством України.

Комісія з державної санітарно-епідеміологічної експертизи при головному державному санітарному лікареві України Інституту екології і токсикології ім. Л.І.Медведя

м. Київ, вул. Героїв Оборони, 6
тел. 258-47-73

Протокол експертизи

№ 3/8-А-2199-07 від 15.06.2007 р.

Заст. голови експертної комісії

Бобильова О.О.



Handwritten signature in blue ink.

Перевод с украинского языка на русский



**МИНИСТЕРСТВО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ УКРАИНЫ
ГОСУДАРСТВЕННАЯ САНИТАРНО – ЭПИДЕМИОЛОГИЧЕСКАЯ СЛУЖБА**

Министерство здравоохранения Украины
(название учреждения)
г. Киев, ул. Грушевского, 7
(местонахождение)
тел., факс: 253-94-84, 559-29-88

УТВЕРЖДАЮ

Первый заместитель главного государственного
санитарного врача Украины

/подписано/ А. М. Пономаренко

Печать:



Министерство здравоохранения Украины
Идентификационный код 00012925

Вывод государственной санитарно – эпидемиологической экспертизы

от «20» 06 2007 г.

№ 05.03.02 – 04/ 30967

Смеси эфирных масел по РЦ У 00388106.068-2007 к ТУ У 24.6-00388106-011:2007
(объект экспертизы, изготовленный согласно ТУ, ГСТУ, ГОСТ)

код ГКПП: 24.6

(код по ГКПП, код по УКТЗЭД, артикул)

Эфиромасличная продукция для ароматизации кожи, нательного и постельного белья, воздуха. Реализация через розничную торговую сеть.

(сфера применения и реализации объекта экспертизы)

ОАО Комбинат «Крымская Роза», Украина, АР Крым, Симферопольский район, с. Чайкино, ул. Заводская, 8., тел: 8 -(0652) 36-23-68

(страна, производитель, адрес, местонахождение, телефон, факс, E-mail, WWW)

ОАО Комбинат «Крымская Роза», Украина, АР Крым, Симферопольский район, с. Чайкино, ул. Заводская, 8., тел: 8 -(0652) 36-23-68

(заявитель, адрес, местонахождение, телефон, факс, E-mail, WWW, код ЕГРПОУ)

Необходимости в сведениях о контракте нет.

(данные о контракте на поставку объекта экспертизы в Украину)

Объект экспертизы соответствует установленным медицинским критериям безопасности/показателям: регламентированным ГсанПиН 2.2.9.027-99 (по результатам анализа документации, оценки риска для здоровья населения и исследования образца объекта экспертизы): Индекс кожно – раздражающего действия 0 баллов (МВ МЗ СССР № 2102-79)

Необходимыми условиями использования /применения, хранения, транспортировки, утилизации, уничтожения является: Соблюдение установленных по результатам исследования предоставленного образца критериев безопасности/показателей; соблюдение требований хранения и транспортировки согласно ГОСТ 9069-73.

При последующем ввозе в Украину и/или наличия продукции на рынке с целью предупреждения вредного воздействия серийной продукции на здоровье населения необходимо выполнить контроль партий продукции, которая ввозится или находится в обороте в мае 2010 г. на соответствие требованиям данного вывода по интегральным токсиколого – гигиеничным показателям безопасности: Индекс кожно – раздражительного действия согласно требованиям МВ МЗ СССР № 2102-79.

По результатам государственной санитарно-эпидемиологической экспертизы объект экспертизы «Масла эфирные натуральные в сувенирной упаковке по ТУ У 24.6-00388106-011:2007», по предоставленному заявителем образцу отвечает требованиям действующего санитарного законодательства Украины и при условии соблюдения требований этого вывода может быть использован в заявленной сфере применения.

Срок годности: согласно ТУ У 24.6- 00388106-011:2007

Информация по этикетке, инструкция, а также правила: маркировка согласно ТУ У 24.6-00388106-011:2007

Вывод действительный: до 15.06.2012 г.

Ответственность за соблюдение требований этого вывода несет заявитель.

При изменении рецептуры, технологии изготовления, которые могут изменить свойства объекта экспертизы или оказать негативное влияние на здоровье людей, сферы применения, условий применения объекта экспертизы данный вывод теряет силу.

Показания безопасности, подлежащие контролю на границе: не требует контроля

Показания безопасности, подлежащие контролю при таможенном оформлении: не требует контроля

Текущий государственный санэпиднадзор осуществляется согласно требованиям этого вывода: в соответствии с действующим законодательством Украины.

Комиссия по государственной санитарно-эпидемиологической экспертизе г. Киев, ул. Героев Оборона, 6
при главном государственном санитарном враче Украины тел. 258-47-73
Института экогигиены и токсикологии им. Л. И. Медведя

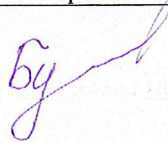
Протокол экспертизы

№ 3/8-А-2199-07 от 15.06.2007 г.

Зам. председателя экспертной комиссии

/подписано/ Бобылёва О. О.

Перевела



Бутковская Валентина Витальевна

Третього грудня дві тисячі сьомого року.

Я, РОМАНОВ ІГОР ВІКТОРОВИЧ,
державний нотаріус Першої сімферопольської державної нотаріальної контори Автономної Республіки Крим в Україні, засвідчую справжність підпису перекладача **Бутковської Валентини Віталіївни**

Зареєстровано в реєстрі за №

3 П - 3208

Стягнуто державного мита 34 коп.

Державний нотаріус



Перевод с украинского языка на русский


Третьего декабря две тысячи седьмого года.

Я, РОМАНОВ ИГОРЬ ВИКТОРОВИЧ,
государственный нотариус Первой симферопольской государственной нотариальной конторы
Автономной Республики Крым, заверяю подлинность подписи переводчика **Бутковской
Валентины Витальевны.**

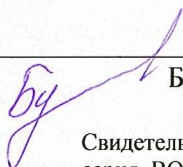
Зарегистрировано в реестре за № 3 П -

Взыскано государственной пошлины 0-34 грн.

Государственный нотариус /подписано/

Печать:		Министерство юстиции Украины Первая симферопольская государственная нотариальная контора Автономной Республики Крым
---------	---	---

Перевела



Бутковская Валентина Витальевна



Свидетельство о государственной регистрации
серия В01 № 196607
Выдано 24. 09.2000 г. исполнительным комитетом
Симферопольского городского совета АР Крым
Номер в ЕГР 2 882 017 0000 004622

Літерами українською мовою

Третєго декрета — дванадцять сторінок.

В. РОМАНОВ ІГОРЬ ВИКТОРОВИЧ

Государственный нотариус Первой симферопольской государственной нотариальной конторы Автономной Республики Крым, заверю на подлинность подлин переводника Бутковской Валентины Викторовны.

Забезпечено в реєстрі за № 3 П

Візнано державною нотаріальною конторою № 34

Государственный нотариус (подлинник)

Перша симферопольська державна нотаріальна контора
Автономної Республіки Крим
Міністерство юстиції України

Бутковская Валентина Викторовна

Самостоятельно государственной регистрации
с/сч № 19607
Възведено 24.07.2000 г. постановлением комиссии
Симферопольского городского совета АР Крым
№ 1099 в ЕДР 2 882 017 0000 004622

Исполнил



Всього оригіналів пронумеровано
та скріплено державною 3
Віра Крижівська
Державний нотаріус